Vidéo

L'usage de la graphie créole à Trinidad-et-Tobago

FERREIRA, JO-ANNE S. (1966-....) Schœlcher 2017

Résumé

L'île de Trinidad a commencé à perdre sa place dans la créolophonie au début du 20ème s. jusqu'au milieu du 19ème s. pourtant, le créole français était la langue maternelle de la grande majorité des Trinidadiens et était aussi devenu la lingua franca d'une population de plus en plus multilingue. Depuis la publication de John Jacob Thomas (1869), la représentation orthographique de la langue créole a été - et est toujours - soumise à la connaissance du français et de l'étymologie française, aux interférences de la phonologie anglaise et créole anglaise et aux préférences individuelles. En 1990, près de deux décennies après l'introduction de la norme GEREC-1 de Bernabé, Carrington et ses collègues de l'Université des West Indes, utilisent le système d'orthographe GEREC, en utilisant des matériaux conçus par Carrington et Valdman et enseignés par des Martiniquais venus lors d'un échange avec l'UAG.

Informations

Extrait: « TRACÉES DE JEAN BERNABÉ » : COLLOQUE INTERNATIONAL, DU 25 AU 27 OCTOBRE 2017

Edition: Centre de recherches interdisciplinaires en lettres, langues, arts et sciences humaines (Schoelcher, Martinique),Schœlcher,26octobre2017

Langues: Français

Provenances: Université des Antilles

Type de contenu - document: Vidéo - Colloque & conférence

Base: Bibliothèque numérique Manioc

Audience: Public universitaire

Format: video/mp4

Mots clés

CRÉOLITÉ

CRÉOLISATION

LANGUE CRÉOLE

LANGUES, MULTILINGUISME, DIGLOSSIE

CULTURE

LANGUES ET LINGUISTIQUE

BERNABÉ, JEAN (1942-2017)

TRINITÉ-ET-TOBAGO CARAÏBE

Conditions d'utilisation

CC-BY-NC-ND - Attribution - Pas d'utilisation commerciale - Pas de modification

Citer ce document

Ferreira Jo-Anne S., "L'usage de la graphie créole à Trinidad-et-Tobago", 2017. Extrait de: *« Tracées de Jean Bernabé » : colloque international, du 25 au 27 octobre 2017*, Colloque & conférence, Centre de recherches interdisciplinaires en lettres, langues, arts et sciences humaines (Schoelcher, Martinique), Schœlcher, 26 octobre 2017. Bibliothèque numérique Manioc consulté le 21 novembre 2026. Lien: HTTP://WWW.MANIOC.ORG/FICHIERS/V17234.

© Manioc 2022 - Tous droits réservés